

## Protokollauszug

### Der 13. Sitzung des Gemeinderates

Vom 23. August 2017, 18.00 bis 19.20 Uhr  
Gemeindehaus, Sitzungszimmer  
Amtsperiode 2015/2019

---

ANWESEND : Vorsitz: Donath Oehri, Vorsteher  
Dietmar Hasler, Thomas Hasler, Norman  
Hoop, Otto Kind, Peter Marxer, Nora Meier,  
Wolfgang Oehri, Simone Sulser

PROTOKOLL : Siegfried Elkuch, Gemeindesekretär

---

## Traktanden

### Genehmigung des Protokolls

Beschluss (einstimmig): Genehmigung des Protokolls und des Auszugsprotokolls der 12. Sitzung vom 28. Juni 2017.

### Binnenkanalbrücke beim Gampriner Seele / Kreditgenehmigung und Arbeitsvergabe

Der Gemeinderat hat am 28. Juni 2017 die Zustimmung für die Weiterbearbeitung der Variante 1a zur Binnenkanalbrücke (Betontrog mit aufgesetztem Handlauf) erteilt. Für die gegenständliche Variante wurden der Kostenvoranschlag und das Detailprojekt ausgearbeitet.

Auf Grund dieser Vorlage hat das Ingenieurbüro die Arbeiten im offenen Verfahren ausgeschrieben.

Antrag: Der Gemeinderat bewilligt das Gesamtprojekt und den Gesamtkredit im Umfang von CHF 690'000.- für die „Binnenkanalbrücke Gampriner Seele, Ersatz“ und erteilt den Auftrag „Baumeister- und Belagsarbeiten“ an W.Büchel AG, Widagass 30, 9487 Gamprin im Umfang von CHF 530'862.25 (inkl. MWSt.)

Der Verpflichtungskredit in der Höhe von CHF 690'000.- wird gemäss Art. 41, Abs. 2, lit. e des Gemeindegesetzes LGBl. 1996 Nr. 76 vom 20. März 1996 zum Referendum ausgeschrieben.

Beschluss: einstimmig genehmigt

---

### **Ober Au Gewerbegebiet / Strassensignalisation**

Rechtsabbiegend vom Schwibbogakreisel befinden sich zwischen dem Binnenkanal und dem Rhein zahlreiche neue Betriebe und bestehende öffentliche Plätze. Mit der bevorstehenden Fertigstellung des Gewerbegebietes in der Ober Au steht nun auch die Frage der Signalisation im Mittelpunkt.

Gegenwärtig wurden zwei an den eigenen Gebäuden befindliche Reklamebewilligungen an die Betreiber der neuen Gewerbehallen erteilt. Die Eigentümer der restlichen Betriebe werden die Gesuche für die Eigenreklame noch stellen.

Eine Einzelsignalisierung einzelner Betriebe ab dem Schwibbogakreisel ist gemäss gültiger Praxis nicht bewilligungsfähig. Es kann aber der Sammelbegriff „Ober Au“ mit dem entsprechenden Gewerbe- und Industriezonen-Symbol (Signal 5.53) angebracht werden.

#### **Beschreibung der Signalisation**

Anbringung Signalisation Signal 5.53 mit Zeichen Industrie- und Gewerbegebiet mit Zusatzbeschriftung Ober Au. Standort ab Kreisel und Einmündung in Ober Au nach der Kanalbrücke

Anbringung auf den jeweiligen Vorwegweisern aus Eschen, Schaan und Ruggell kommend.

Antrag: Der Gemeinderat fasst folgenden Beschluss. Die „Signalisation, Gewerbegebiet Ober Au“ wird bewilligt.

Beschluss: einstimmig genehmigt

---

### **Anschaffung eines Klaviers im Vereinshaus**

Der Vorstand des Gesangsverein-Kirchenchor Bendern Gamprin ist im August des vergangenen Jahres mit der Bitte an die Gemeinde herantreten, im Sinne einer qualitativen Verbesserung ein neues Klavier anzuschaffen. An der Sitzung vom 19. Oktober 2016 hat sich der Gemeinderat mit diesem Antrag befasst und grundsätzlich sein Einverständnis erklärt. So wurde beschlossen, dass die Anschaffung im Verlaufe des Jahres 2017 erfolgen und der dafür erforderliche Betrag in das Budget 2017 aufgenommen werden soll. Der Chor wurde beauftragt, die Evaluierung vorzunehmen.

Anzumerken ist, dass der Flügel nach dem Kauf im Besitz der Gemeinde ist und bei Bedarf auch für andere Zwecke eingesetzt werden kann.

Antrag: Der Gemeinderat fasst folgenden Beschluss: Die Anschaffung des Flügels W. Hoffmann T161 wird genehmigt. Der Auftrag zur Lieferung wird zum Preis von CHF 21'146.- an die Firma Musikhaus B&M in Schaan vergeben.

Beschluss: einstimmig genehmigt

---

### **Medicnova Privatklinik / Einrichtung eines begrenzten Landeplatz**

Die Privatklinik Medicnova ist das nächstgelegene Spital in Liechtenstein mit einem für die Herzinfarkt-Behandlung erforderlichen Herzkatheter Labor. Als Novum in Liechtenstein konnten nebst der Herzinfarktbehandlung bereits weitere kardiologische Eingriffe, wie z.B. die Implantation von Herzschrittmachern, erfolgreich durchgeführt werden.

Um das Ziel einer hochklassigen medizinischen Betreuung der Patienten im Rahmen der Notfallversorgung der Patienten zu gewährleisten, geht die Medicnova einen Schritt weiter, und will die Sicherheit für die Patienten, die beteiligten Mitarbeiter und Rettungsorganisationen so gross wie möglich halten.

Die Medicnova ist kein Notfallspital und somit nicht auf einen „offiziellen Helikopterlandeplatz“ angewiesen. Trotzdem sollte für den Notfall eine Landemöglichkeit bestehen.

Aus diesem Grund will die Medicnova den Rettungsorganisationen, im Speziellen der Flugrettung eine sichere Landezone mittels „provisorischem“ Helikopterlandeplatz anbieten. Der geplante Landeplatz ist mit der REGA koordiniert und erfüllt die Mindestanforderungen, damit im Notfall ein sicherer An- und Abflug gewährleistet werden kann.

Der Landeplatz darf ausschliesslich von der Rettungsfliegerei und für die Verlegung von Notfällen benutzt werden. Allgemeine Patientenverlegungen ohne medizinischen Notfall dürfen nicht per Helikopter erfolgen. Eine Nutzung durch Dritte ist verboten.

Antrag: Der Gemeinderat nimmt die Ausführungen zur Kenntnis und erteilt die befristete Zustimmung für die Einrichtung des Helikopterlandeplatzes.

Wenn die Gemeinde in ihrer Orts- und Raumplanung im Gebiet Selemeder den Ausbau der Infrastruktur oder andere Massnahmen einleitet, ist der Helikopterlandeplatz durch die Privatklinik Medicnova unverzüglich auf eigene Kosten aufzulösen und neu zu situieren.

Beschluss: einstimmig genehmigt

---

### **Industriestrasse 10 / Vermietung des Gebäudes**

Die Liegenschaft Industriestrasse 10, vormals Max Teuber, steht ab ca. Oktober 2017 zur Vermietung an. Der Gemeinderat hat sich an zwei Sitzungen mit diesem Thema befasst und die Bedingungen für eine Vermietung erarbeitet.

Neu soll die Liegenschaft Industriestrasse 10 wie folgt angeboten werden:

**Vermietung Gewerbehalle Industriestrasse 10**

Die Gemeinde Gamprin vermietet als die Gewerbehalle an der Industriestrasse 10 als ganze Einheit. Das Gebäude weist eine Nettonutzfläche von 1513,5 m<sup>2</sup> aus, welche als Büro-, Gewerbe- und Lagerfläche genutzt werden kann. Es stehen 10 Aussenparkplätze zur Verfügung. Das Gebäude ist 22 Jahre alt und ist in sehr gutem Zustand. Eine Untervermietung ist möglich.

Mietbeginn nach Absprache (frühestens per 1.11.2017). Mietzins für die ganze Liegenschaft: CHF 9'900.00 / Mt., exkl. Nebenkosten.

Anfragen stellen Sie bitte an die Bauverwaltung, Helmut Bühler, T +423 375 91 12 oder per Mail an [helmut.buehler@gamprin.li](mailto:helmut.buehler@gamprin.li) oder an Gemeindevorsteher Donath Oehri, T +423 375 91 02 oder per Mail an [donath.oehri@gamprin.li](mailto:donath.oehri@gamprin.li)

Ein Besichtigungstermin kann nach Vereinbarung organisiert werden.

Antrag: Der Gemeinderat nimmt den Antrag der Gemeindebauverwaltung sowie die ergänzenden Ausführungen von Gemeindevorsteher Donath Oehri zur Kenntnis und ist mit den abgeänderten Vorschlägen einverstanden. Die Ausschreibung soll wie vorgesehen in den Landeszeitungen und auf der Gemeindehomepage publiziert werden.

Beschluss: einstimmig genehmigt

Gamprin, den 28. August 2017

**GEMEINDEVORSTEHUNG GAMPRIN**

  
Donath Oehri, Gemeindevorsteher

